

LEBENS LAUF

BERUFLICHER WERDEGANG

seit September 2020	Lehrerin für Musik an der Mittelschule Klobenstein/SSP Ritten
seit September 2018	Lehrerin für Musik, Englisch und Deutsch als Fremdsprache an der ladinischen Mittelschule St. Ulrich/Gröden
Februar-Mai 2018	Musikalische Leitung eines Musicalprojekts an der Grundschule Bozen-Gries
2017-2018	Lehrerin für Musik und Mathematik an der Grundschule Bozen-Gries
seit September 2017	Kapellmeisterin der Musikkapelle Pufels
seit September 2017	Freie Mitarbeit als Chorworkshop-Leiterin bei der MURX -Academy in Eppan
2017-2020	Leitung eines Chores der Kirchengemeinde Vahrn/Brixen
2017-2019	Musikalische Leitung des jährlichen Musicalprojekts der Sprachschule Alphabeta in Bozen (A Musical in English)
Juli-August 2017	Umzug nach Bozen / Südtirol
Januar-Oktober 2016	Musikalische Leitung eines Musicalprojekts in Kooperation mit dem Jungen Theater Göttingen
Juni 2016	Populärmusik-Prüfung D
seit 2014	Leitung zweier Gospelchöre in Kirchengemeinden der Stadt Göttingen
seit 2012	freie Mitarbeit als Übersetzerin im Verlag Hal Leonard ; Übersetzungen (Englisch-Deutsch) verschiedener musikalischer Lehrwerke (u.a. über Songwriting, Musiktheorie und Skalenlehre, Jazz Piano, Rock Keyboard, div. Gitarrenbücher, Trompete, Mundharmonika...)
seit 2012	Gesangsunterricht und Coaching von vier Schülerinnen, Gründung der Gruppe Four plus One ; verschiedene Auftritte und Gestaltung eigener musikalisch-szenischer Bühnenkonzepte
seit 2011	Aufbau einer Kindermusicalgruppe (<i>Kids on Stage</i>) mit regelmäßigen öffentlichen Aufführungen

- seit 2011 **freiberufliche Tätigkeit als Klangmassage-Therapeutin**
- seit 2011 Ausbildung in der **Peter-Hess-Klangmassage-Therapie**
Weiterbildungsseminare in verschiedenen Bereichen der **Klangtherapie**
und **Klangpädagogik**
- seit 2009 **Lehrerin für Musik** an der Georg-Christoph-Lichtenberg-Gesamtschule
(IGS) Göttingen
- 2005-2009 **Lehrerin für Musik, Deutsch, Englisch, Darstellendes Spiel** an der KGS
Moringen
- 2003-05 **Lehreranwärterin** am Studienseminar Hannover
Ausbildungsschulen: Grundschule Völksen; Haupt- und Realschule
Fössefeld/Hannover-Linden
- Abschluss: Zweites Staatsexamen
Thema der Abschlussarbeit: Sensibilisierung einer vierten Klasse
für das Thema Toleranz
Schwerpunkte der Pädagogischen Prüfung: Kommunikation;
Körpersprache
- 2001-03 **Studium Musik/Deutsch/Englisch für das Lehramt an Grund-, Haupt-
und Realschulen**
Universität Hannover
Abschluss: Erstes Staatsexamen
- 1998-99 **Neunmonatiger Auslandsaufenthalt in Bosnien-Herzegovina** im
Rahmen des musikalisch-pädagogischen Hilfsprojekts „Musiegt“
- 1996-2001 **Studium Musik für das Höhere Lehramt**
Hochschule für Musik und Theater Hannover
Abschluss: Erstes Staatsexamen Musik
Thema der Abschlussarbeit: Unterrichtsreihe zur Hörerziehung
im interkulturellen Vergleich zweier Schulen in Bosnien und
Deutschland
- 1994-1995 **Studium Anglistik/Slawistik**
Georg-August-Universität in Göttingen
- 1994 (Jan.-Juni) **Auslandsaufenthalt in Frankreich/Paris**
Au-pair-Tätigkeit
- 1993 (Sept.-Dez.) **Auslandsaufenthalt in England**
Cambridge Proficiency Examination

1986-93

Gymnasium Lehrte

Abschluss: Abitur

AUSLANDSAUFENTHALTE

1993 (Sept.-Dez.)

England

Erwerb des Cambridge Proficiency Examination
Scanbrit School Southbourne

1994 (Jan.-Juni)

Frankreich/Paris

Au-Pair-Tätigkeit

Besuch von Französisch-Kursen am Institut Catholique

1998-99

neunmonatiger Aufenthalt in **Bosnien-Herzegowina**

Mitarbeit im Rahmen des musikalischen Hilfsprojekts *Musiegt*;

Tätigkeit: Gestaltung des Musikunterrichts an mehreren Schulen in Mostar und Umgebung, Bildung von pädagogischen Teams in Zusammenarbeit mit bosnischen jungen Musikern, Kooperation mit Studenten des Konservatoriums in Edinburgh sowie mit anderen internationalen Organisationen

1999-2005

weitere Aufenthalte in **Bosnien-Herzegowina**

Mitarbeit in verschiedenen Projekten für Kinder und Jugendliche

SPRACHKENNTNISSE

Englisch (C2, Cambridge Proficiency Examination)

Italienisch (C1, Zweisprachigkeitsprüfung A)

Französisch

Serbokroatisch

Spanisch (Grundlagenkenntnisse)

Russisch (Grundlagenkenntnisse)

Latein (Latinum)

Ladinisch (Grödnerisch) (Grundlagenkenntnisse)

WEITERE AKTIVITÄTEN UND QUALIFIKATIONEN

- Tätigkeit als **Kapellmeisterin**
- Mitglied verschiedener **A-Capella-, Jazz- und Gospelchöre**
- **Aufbau einer Kindermusicalgruppe** (*Kids on Stage*) mit regelmäßigen öffentlichen Aufführungen
- **Gesangsunterricht und Coaching** von vier Schülerinnen, Gründung der Gruppe *Four plus One*,

- verschiedene **Auftritte** und **Gestaltung eigener musikalisch-szenischer Bühnenkonzepte** (vgl. *beruflicher Werdegang*)
- zahlreiche musikalisch-szenische **Aufführungen** mit Schülern; Durchführung von **Projekten** u.a. mit **außerschulischen Kooperationspartnern** sowie intensive **Musicalarbeit** mit Kindern und Jugendlichen
- **Leitung verschiedener Chöre und Gesangsgruppen**
- während der Ausbildung mehrjährige **Chorarbeit** und Aufbau des ESG-Chores Hannover
- **Bandprojekt:** Kooperation mit der Freien Musikschule Einbeck;
- **Lehrauftrag Korrepetition** an der Hochschule für Musik und Theater Hannover
- Erwerb der **Zusatzqualifikation *Darstellendes Spiel***
- Gestaltung verschiedener **klangpädagogischer/-therapeutischer Projekte** mit Kindern/Jugendlichen und Erwachsenen
- zwei Jahre Mitarbeit als **Übersetzerin für Deutsch/Englisch/Französisch** bei dem Internetprojekt „Connect“ der EU (Erstellen eines Online-Pools mit Materialien zum Musiklernen)
- **Ausbau der Übersetzertätigkeit:** freie Mitarbeit im Verlag Hal Leonard (vgl. *beruflicher Werdegang*) als **Übersetzerin verschiedener musikalischer Lehrwerke** (Englisch-Deutsch, u.a. über Songwriting, Musiktheorie und Skalenlehre, Jazz Piano, Rock Keyboard, div. Gitarrenbücher, Trompete, Mundharmonika...)
- Fertigkeiten im Bereich **Computer, Internet und Multimedia**, u.a. durch Tätigkeiten als hilfswissenschaftliche Mitarbeiterin
- Erwerb des **Intel-Zertifikats *Lehren für die Zukunft*** im Dezember 2003
- **Assistententätigkeit bei der Stiftung Niedersachsen**, u.a. beim Internationalen Violinwettbewerb in Hannover (1997, 2000, 2003)
- Umgang mit **Sprache und Schrift**, kreatives und dokumentarisches Schreiben
- **Fotografie** und Gestaltung

CURRICULUM VITAE

PROFESSIONAL CAREER

- since September 2020 **Teacher of music** at the middle school in Klobenstein/Renon
- since September 2018 **Teacher of Music, English and German as a foreign language** at the Ladin middle school in Ortisei/Val Gardena
- February-May 2018 **Musical Director of a musical project** at a primary school in Bolzano
- 2017-2018 **Teacher of Music, Englisch and Maths** at a primary school in Bolzano
- since September 2017 **Bandmaster** in Bulla/Valgardena
- since September 2017 **Freelance musical director** of regular **choir workshops** at the **MURX - Academy** in Eppan
- 2017-2020 **Conductor of a gospel choir** in Vahrn/Brixen
- 2017-2019 **Musical Director of the annual summer musical project** of the language school Alphabeta in Bolzano (*A Musical in English*)
- July-August 2017 **Transfer to Bolzano/South Tyrol**
- January-October 2016 **Musical director of a musical project** in cooperation with “Junges Theater” in Göttingen
- June 2016 **Specific Qualification for Popular Music**
- since 2014 **Manager and conductor of two gospel choirs** in the city of Göttingen, Germany
- since 2012 **Freelance translator at the publishing company *Hal Leonard***;
translations (English-German) of different musical course books (music and scale theory, jazz piano, rock keyboard, several books on guitars, trumpet, harmonica, ...)
- since 2012 **Singing lessons and coaching** for four students, formation of the group ***Four Plus One***;
several **performances** and
design of own musical-scenic stage concepts
- since 2011 **Foundation of a musical program for children (*Kids on Stage*)** with regular public musical performances

- since 2011 **Freelance sound massage therapist**
- since 2011 Training on the *Peter Hess Sound Massage Therapy*
Training seminars in different areas of **sound therapy** and **sound pedagogics**
- since 2009 **Teacher of music** at the Georg-Christoph-Lichtenberg comprehensive school (IGS) Göttingen, Germany
- 2005-2009 **Teacher of music, German, English, performing arts** at the Moringen comprehensive school, Germany
- 2003-05 **Teaching candidate** at the teacher training college Hannover, Germany
Participating schools: Völksen primary school, Germany;
Fössefeld/Hannover-Linden secondary modern school, Germany
- Degree: second state examination (grade: 1.1)
Thesis: Raising the Awareness for Tolerance in the Fourth Grade
[Sensibilisierung einer vierten Klasse für das Thema Toleranz]
Focal points of the pedagogical examination: communication;
body language
- 2001-03 **Academic studies of Music/German/English to obtain a teaching degree for primary and secondary modern schools**
University of Hannover
Degree: first state examination (grade: 2.0)
- 1998-99 **Nine month's stay in Bosnia and Herzegovina** for the musical and pedagogic aid project "Musiegt"
- 1996 – 2001/1 **Studies of Music Education/English obtaining a teaching degree for academic high schools and secondary schools**
Hannover Academy of Music and Theatre
Degree: first state examination in Music
Thesis: Unit for Auditory Training in an Intercultural Comparison of Two Schools in Bosnia and Germany [Unterrichtsreihe zur Hörerziehung im interkulturellen Vergleich zweier Schulen in Bosnien und Deutschland]
- 1994 – 95/1 **Studies of English/Slavic Linguistics**
Georg-August-University in Göttingen, Germany
- 1994 (Jan.-June) **Stay abroad in Paris/France** as an au-pair

1993 (Sept.-Dec.) **Stay abroad in Bournemouth/England** with language studies for the **Cambridge Proficiency Examination (Grade A)**

1986-93 **Lehrte grammar school**
Degree: A-levels (grade 1.3)

STAYS ABROAD

1993 (Sept-Dec.) **UK**
Acquisition of the Cambridge Proficiency Examination (grade: A)
Scanbrit School Southbourne

1994 (Jan-June) **France/Paris**
Work as an au-pair
Participation in French language courses at the Institute Catholique

1998-99 Nine months stay in **Bosnia-Herzegovina**
Assistance within the framework of the musical aid project *Musiegt*;
Activity: Organisation of the music lessons at several schools in Mostar and surroundings, formation of pedagogical teams in collaboration with young Bosnian musicians, cooperation with students of the Edinburgh School of Music and other international organisations

1999-2005 Several shorter stays in **Bosnia**
Participation in several projects for children and teenagers

LANGUAGE SKILLS

English (C2, Cambridge Proficiency Examination)
Italian (C1, Bilingual Examination Grade A)
French
Serbocroat
Spanish (basic knowledge)
Russian (basic knowledge)
Latin (Latinum, qualification in Latin)
Ladin (Val Gardena) (basic knowledge)

OTHER SKILLS, ACTIVITIES AND QUALIFICATIONS

- **Bandleading and conducting**
- Member of different **A-Capella-, jazz- and gospel choirs**
- **Foundation of a children's musical group** (*Kids on Stage*) with regular public musical performances

- **Singing lessons and coaching** for four students, formation of the group *Four Plus One*,
- Several **performances** and **design of own musical-scenic stage concepts** (*cf. professional career*)
- Numerous musical-scenic **performances** with students; conduct of **projects** with extracurricular cooperation partners, amongst others, and intensive **training in the field of musical** with children and teenagers
- **Management of the gospel choir** *Gospelfire* of the parish St. Martin, Germany, and the **gospel choir** of the Corvinus parish in Göttingen
- During training, several years of **choral work** and formation of the Evangelical Student Community Choir Hannover, Germany
- Cooperation with Freie Musikschule Einbeck, Germany; formation of a **band project**
- **Teaching assignment for piano accompaniment** at the music conservatory in Hanover/Germany
- Acquisition of additional **qualifications for the Performing Arts**
- Formation of different **sound-pedagogical/-therapeutic projects** with children/teenagers and adults
- Two years of collaboration as a **translator in German/English/French** within the framework of the EU internet project *Connect* (development of an online pool with learning materials for music)
- **Expansion of translation-related activities:** freelance translator at the publishing company Hal Leonard (*cf. professional career*) **of different musical course books** (English-German, Music and Scale Theory, jazz piano, rock keyboard, several books on guitars, trumpet, harmonica, ...)
- Skills in the area of **IT, internet and multimedia** through experience as an academic assistant, amongst others
- Acquisition of the **Intel certificate Teach for the Future** in December 2003
- **Assistant at the Niedersachsen Foundation**, at the International Violin Competition in Hannover, Germany (1997, 2000, 2003), amongst others
- **Creative and documentary writing**
- Basic Skills in **Photography and design**